

TOUTE L'ACTUALITÉ DE VOTRE VILLE - N° 323 - 5 AVRIL 2007 - 1 EURO.

Guyancourt

magazine

- P.06 **ACTUALITÉS** Nuit des arts martiaux le 28 avril
P.09 **RENCONTRE** Le club de course d'orientation
P.17 **AVANT PREMIERE** Premiers concerts à La Batterie



IMPÔTS LOCAUX

Pas d'augmentation
et plus de services publics



ÉLECTION PRÉSIDENTIELLE

DATES

Dimanche 22 avril - premier tour
Dimanche 6 mai - deuxième tour
Tous les bureaux de vote seront
ouverts de 8 h à 20 h

LES 12 BUREAUX DE VOTE DE GUYANCOURT

- Bureau de Vote 1 :** Hôtel de Ville 14, rue Ambroise-Croizat
- Bureau de Vote 2 :** Pont du Routoir – École Marie Pape-Carpantier 1, rue Guy Barrillio
- Bureau de Vote 3 :** Bois de la Grille – École Jean-Lurçat Boulevard Jean-Jaurès
- Bureau de Vote 4 :** Le Parc – École Maximilien-Robespierre Place Rabelais
- Bureau de Vote 5 :** Les Garennes Sud – Maison de quartier Joseph-Kosma Place Jacques-Brel
- Bureau de Vote 6 :** Les Saules – École Sonia-Delaunay Boulevard Paul-Cézanne
- Bureau de Vote 7 :** Europe – Jean-Monnet – Villa Jean-Monnet 1, rue Jean-Monnet
- Bureau de Vote 8 :** Villaroy – École Jean-Mermoz Rue Jules-Michelet
- Bureau de Vote 9 :** Centre-Ville – Paul-Langevin 20, route de Troux
- Bureau de Vote 10 :** Les Garennes Nord – École Robert-Desnos Route de Troux
- Bureau de Vote 11 :** Mare Jarry – École Jean-Christophe 8, Rue Jean-Valjean
- Bureau de Vote 12 :** Europe – Fernand-Braudel – École Fernand-Braudel Rue Eugène-Viollet-le-Duc

Visualisez la localisation de votre bureau de vote sur le site de la Ville
www.ville-guyancourt.fr

Élections 2007 Choisir en citoyens...



FRANÇOIS DELIGNÉ,
MAIRE DE GUYANCOURT,
VICE-PRÉSIDENT DE LA
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION
DE SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES

Chères Guyancourtoises, chers Guyancourtois,

Deux élections majeures pour notre pays vont avoir lieu dans les semaines à venir : les 22 avril et 6 mai pour l'élection présidentielle ; les 10 et 17 juin pour les élections législatives.

Lors de ces scrutins, nous désignerons notre Président(e) de la République puis une majorité parlementaire nécessaire pour gouverner.

En tant que citoyens, nous sommes toutes et tous appelés à nous prononcer pour notre avenir. Car c'est à travers les différents échelons de représentations (pays, régions, département, communes) que se détermine notre vie quotidienne.

En tant que Maire, je ne peux que vous inciter à participer pour faire entendre votre voix de citoyen, de Française et de Français, quels que soient votre mode de vie, vos idéaux, vos origines ou vos convictions profondes.

Beaucoup l'ont compris, en s'inscrivant massivement sur les listes électorales. Je sais qu'ils seront présents le jour venu. Soyez présent avec eux !

Il en va de notre avenir à tous.

Votre Maire,
François Deligné

Guyancourt
magazine

Responsable de la publication : Yves MACHEBCEUF ■ Secrétariat de rédaction : Jean MEYRAND - David HOUDINET ■ Rédaction : Benoît BAUDOUIN - Dominique CIARLO - Pascale FRESNAY - David HOUDINET - Hélène MARCHAL ■ PAO : Imprimerie Moderne de l'Est

■ Photos : Johanna-Diane BONNAUD - Dominique CIARLO - Christian LAUTÉ ■ Maquette : CITIZEN PRESS : 01 53 00 10 00 ■ Réalisation : Service Communication ■ Impression : Imprimerie Moderne de l'Est ■ Tirage : 13 000 exemplaires - Hôtel de Ville de Guyancourt - 14, rue Ambroise Croizat - Centre-Ville - BP 32 - 78041 Guyancourt - Tél. : 01 30 48 33 33 ■ N° ISSN : 1274-5804.

SOMMAIRE DU N°323

4/10

ACTUALITÉS

- Ça s'est passé à Guyancourt
- 8^e nuit des Arts Martiaux
- Tout beau, tout neuf
- La course d'orientation
- Guyancourt, cité fleurie
- Merci pour la planète !



12/13

PLEINS FEUX SUR VOTE DES TAUX

Taux d'imposition 2007 :
augmentation zéro !
p.12/13

14/15

EN DIRECT

- Vote : mode d'emploi

16/17

AVANT-PREMIÈRE

- Programmation culturelle

18/19

DE VOUS À NOUS

- Infos pratiques
- Tribune d'expression

ARRÊT SUR IMAGES

C'est bon pour le moral

■ Après des semaines de préparation, le Carnaval de Guyancourt a coloré la Ville, le 24 mars dernier. Cet événement, qui remplace désormais l'ancien « carnaval des écoles » réservé aux scolaires, a été un franc succès. Malgré une météo peu clémente, plus d'un millier de Guyancourtois ont déambulé en arborant les couleurs propres à chaque quartier. Ils étaient accompagnés par de joyeuses troupes de musiciens et de comédiens venus mettre une sacrée ambiance. Encore merci à tous ceux qui ont fait de cet événement une belle réussite. Rendez-vous l'année prochaine.



De drôles de bêtes

■ La salle d'exposition accueille jusqu'au 8 avril un bestiaire original, fait de créatures hybrides, de détournements en tous genres, et né de l'imagination d'artistes contemporains. Le vernissage de cette exposition, présentée en collaboration avec des étudiants de l'UVSQ, a eu lieu le 7 mars dernier.



Savoir poser des limites

■ Le 9 mars, l'Ecole des Parents de Guyancourt a organisé une nouvelle rencontre-débat, animée par Anne Bacus, dont le thème était : « *L'interdit et les limites à travers les âges de l'enfant* ». La psychologue a notamment rappelé l'importance de l'autorité pour les plus jeunes car c'est en fixant des limites que les enfants et adolescents peuvent se construire. Devant un large public réuni à l'espace Yves-Montand, elle a également répondu aux questions concrètes soulevées par la salle.



Quand l'Irlande s'invite à Guyancourt

■ À l'occasion de la Saint-Patrick, la Maison de quartier Théodore-Monod a proposé une soirée irlandaise animée par le groupe Galway. Les quatre musiciens ont joué des airs traditionnels, des morceaux plus récents, et invité le public à danser quelques jiges. Une bonne humeur communicative qui a fait plaisir à tous les amoureux de l'Irlande.

Repas annuel des anciens

■ C'est au pavillon Waldeck-Rousseau que se déroulait le traditionnel repas annuel des anciens. Le 18 mars, le Maire, François Deligné, a accueilli chacun de nos aînés pour partager ce moment convivial. Le repas a laissé place à une animation musicale au cours de laquelle les anciens ont pu chanter et danser à loisirs.



Championnat de trampoline

■ Les clubs de trampoline du département s'étaient donné rendez-vous, le 11 mars, au gymnase de l'Aviation à l'occasion du championnat des Yvelines. Les dix-sept Guyancourtois (sur environ 200 compétiteurs) n'ont pas démerité, loin de là. Saluons la performance d'Elodie Brelay, première chez les minimes, et d'Adeline Brelay, deuxième chez les juniors.



8^e Nuit des Arts Martiaux

SAMEDI 28 AVRIL

Venez encourager les athlètes qui vous ont concocté un programme magistral pour une soirée sportive et solidaire. La recette de cette soirée exceptionnelle, organisée en coproduction avec Arts Martiaux Seishin Kai, Judo Club de Guyancourt, CKW Dragon Noir, Budo Club de Guyancourt, TKD 78, Kannagara Aïkido et Boxing Club, sera reversée à l'activité des écrivains publics de Guyancourt Accueil.

POUR EN SAVOIR PLUS

8^e Nuit des Arts Martiaux

Samedi 28 avril à 16 h 30 et 20 h 30

Tarifs : 4,90 € adultes ; 1,70 € moins de 16 ans

Billets à retirer à partir du 2 avril, du lundi au vendredi, au Service des Sports à l'Hôtel de Ville

Attention, pas de billetterie le samedi matin

Vente de billets sur place 1 heure avant chaque représentation

Renseignements : 01 30 48 34 29

Pavillon Pierre-Waldeck-Rousseau



Café libertaire

Par la chorale de Magnanville Jeunesse

SAMEDI 28 AVRIL

Du « Temps des cerises » à « Clandestino », de « Bella Ciao » au « Bar de Tchernobyl » en passant par la « Butte rouge » et « SDF », une trentaine de jeunes artistes interprètent tour à tour en solo, en duo ou en ensembles vocaux des chansons d'espoir, de lutte, de fraternité, mais aussi de dérision subversive. Dans un décor de bar de la dernière chance ou de palissades, les chanteurs endossent différents costumes. Paysans ou ouvriers, Catalans ou Kabyles, assassins ou victimes, ils chantent la vie.

POUR EN SAVOIR PLUS

Café libertaire

Samedi 28 avril à 21 h

Tarifs : 4,50 € ; 3 €

Réservations indispensables au 01 30 57 20 40

Maison de Quartier Joseph-Kosma



Le robot de Toc

Par le Théâtre Astral

SAMEDI 28 AVRIL

Aveuglé par ses inventions ratées et en particulier un robot qu'il n'arrive pas à terminer, le professeur Toc, savant loufoque un peu toqué, en oublie sa propre fille qui vit à ses côtés. Une nuit, comme par magie, le robot de Toc se met à vivre. À travers lui, un père et une fille vont apprendre à communiquer. Un conte pour les petits sur fond de technologie, d'apprentissage et de relations humaines.

POUR EN SAVOIR PLUS

Le robot de Toc

Samedi 28 avril à 17 h

Pour les enfants de 5 à 8 ans

Tarifs : 4,50 € ; 3 €

Réservations au 01 30 44 38 54

Maison de Quartier Théodore-Monod



www.ville-guyancourt.fr

Exposition

Drôles de bêtes

Exposition élaborée en collaboration avec les étudiants de l'IUP « Arts, Sciences, Culture et Multimédia » de Saint-Quentin-en-Yvelines.
Jusqu'au 8 avril
Salle d'Exposition.

Salon des Lauréats

Exposition de peintures – sculptures – dessins par les lauréats du Salon des Automnales.
Jusqu'au 27 avril
Hôtel de Ville.

Jean-Loup Philippe, vivre le livre

Du 25 avril au 25 mai
Entré libre
Maison de la Poésie.

Concours de pétanque

Promotion doublettes formées
Dimanche 15 avril
à partir de 14 h 30
Gymnase Maurice Baquet.

Vie municipale Allô M. le Maire

Mercredi 4 avril
à partir de 18 h
Tel. : 01 30 64 14 55.

Concert

Concerts hip-hop

Dans le cadre du festival off de La Tour prend l'air avec The Procussions, Klub des Loosers, DJ Pone Feat et Gérard Baste.
Jeudi 26 avril à 19 h 30
La Batterie (voir pages 16 et 17).

Concerts funk & métal

Dans le cadre du Plateau 109 et du festival off de La Tour avec Papoos Club, Kandjar et Self Hate
Vendredi 27 avril à 20 h 30
La Batterie
(voir pages 16 et 17).

Chants profonds d'Arménie

Vendredi 27 avril à 20 h 30
Maison de la Poésie
(voir page 16).

Visite

Les passages couverts à Paris

Du Palais-Royal aux grands boulevards.
Samedi 28 avril à 14 h 30
Visite-conférence proposée par l'association Anim'Europe
Inscriptions au 06 77 43 43 94.

Événement

8^e Nuit des Arts Martiaux

Samedi 28 avril
à 16 h 30 et à 20 h 30
Renseignements : 01 30 48 34 29
Pavillon Pierre-Waldeck-Rousseau.



Spectacle

« Le robot de Toc »

Samedi 28 avril à 17 h
Réservations au 01 30 44 38 54
Maison de Quartier Théodore-Monod.

Café libertaire

Samedi 28 avril à 21 h
Maison de Quartier Joseph-Kosma.

Danse

« T'es trois » danse hip-hop

Samedi 28 avril à 20 h 30
La Ferme de Bel Ébat (voir pages 16 et 17).

Commémoration

Journée Nationale de la Déportation

Dimanche 29 avril à 11 h
Monument aux Morts.

Tout beau, tout neuf

Travaux sur la route de Troux, vaste plan de réfection des couches de roulement programmé par la Communauté d'Agglomération en concertation avec la Ville...
la voirie fera peau neuve pendant les vacances de printemps et d'été.



Aménagement de la chaussée rue Jean-Pierre Timbaud.

Après l'aménagement de trottoirs devant les immeubles en construction rue Jean-Pierre Timbaud (notre photo), ce sera bientôt à la route de Troux de bénéficier d'une réfection d'importance (le programme immobilier, livré courant mai, se trouvant à l'angle de ces deux voies). La route de Troux sera mise en sens unique de début avril à fin août 2007 (dans le sens place Bernard Chéramy-Villaroy), avec une fermeture totale ponctuelle de deux semaines pendant les vacances de printemps (à partir du 20 avril). Une fermeture nécessaire pour avoir le temps d'aménager le parvis devant le groupe scolaire Paul Langevin et d'installer un plateau surélevé qui assurera une meilleure protection des écoliers qui ont à traverser la rue. Au programme également, la création de quelques places de stationnement supplémentaires et la réfection de la place Bernard-Chéramy (les pavés ont été descellés par les engins pendant les travaux). Quant à la nouvelle école maternelle en cours de construction qui fait face à ces logements, sa partie « gros œuvre » est pratiquement terminée, avec un démontage de la grue prévu début mai. Place ensuite aux travaux d'étanchéité, de menuiserie extérieure et à la pose de cloisons pour un accueil des enfants dans les meilleures conditions.

Chaussées... de neuf

Rien de tel que la période creuse des congés scolaires pour réaliser des travaux de voirie. Le coup d'envoi de la

remise à neuf de nombreuses couches de roulement sera donc donné. Une opération de réfection qui débutera par la rue des Graviers, de la place Camara à la place Victor-Schoelcher, avec une fermeture de la voie du 10 au 13 avril. Puis ce sera au tour du rond-point Paul-Delouvrier (franchissement de l'avenue des Garennes, entre le boulevard Mozart et la rue des Graviers), qui sera fermé à la circulation le mardi 17 avril (dates pouvant être modifiées en cas d'intempéries).

Après une pause, une deuxième phase de rénovation sera engagée cet été, avec des interventions en juillet (2^e semaine) route de Troux, du boulevard Beethoven à la place Jean-Françaix et avenue des Prés et boulevard des Chênes (2^e quinzaine), de la limite communale à l'avenue du Centre (travaux coordonnés avec la réfection de l'avenue des Prés sur la commune de Montigny). Seront ensuite intéressées courant août l'avenue Eugène-Freyssinet (au début du mois), du rond-point des Sangliers à l'accès de Challenger (Groupe Bouygues), dans les 2 sens de circulation, et la route de Troux, du boulevard Beethoven à la place Bernard-Chéramy (première quinzaine d'août). Avant le démarrage des travaux, les piétons, cyclistes, usagers des transports en commun et automobilistes seront informés sur site (panneaux) des itinéraires de déviation mis en place, les riverains étant avertis par distribution dans les boîtes aux lettres. Pour une situation en temps réel ou presque, rendez-vous sur Internet : www.ville-guyancourt.fr ■

La course d'orientation

Créé en juin 1999 par deux familles amies, Guyancourt Orientation 78 est aujourd'hui, avec 130 licenciés, le plus important club de France. Retour sur une réussite...

A norak trempé et chaussures crottées, Nathalie Rauturier, secrétaire du club Guyancourt Orientation 78 (Christophe, le président, est son époux), rentre d'une reconnaissance de terrain. « *La course d'orientation occupe une grande place dans ma vie* », avoue cette sportive convaincue. Sa passion pour la course d'orientation, ou « CO » pour les initiés, est née en Angleterre, où le couple vivait pour raison professionnelle. « *La course d'orientation nous a aidés à nous intégrer, à nous faire des relations. Des amis nous en avaient parlé, mais cela a été une révélation* » précise Nathalie, accro depuis à ce sport aussi bon pour le physique (souplesse, rythme soutenu...) que pour le mental (débrouillardise, mémorisation...). Avec onze adhérents au départ, le club guyancourtois, créé en 1999 par deux familles amies, les Rauturier et les Clouard, est très vite monté en puissance. « *Notre volonté était de développer une activité sportive de plein air pour tous, compétiteurs ou pas, dans une ambiance familiale.* » Mission réussie, avec aujourd'hui douze familles au grand complet parmi les licenciés et des liens parfois très forts.

À l'école de la vie

Faire les choses sérieusement sans se prendre au sérieux a permis à Guyancourt Orientation 78 d'évoluer au point de devenir une référence, tant au niveau des résultats collectifs qu'individuels. « *Nous*



Tous les ans, Guyancourt Orientation 78 organise « O'Castor » dans la forêt de la Minière pour faire découvrir cette activité au plus grand nombre.

avons beaucoup travaillé pour cela, notamment en ouvrant une école d'orientation pour les enfants, à partir de 7-8 ans. » Une culture maison où poussent des champions (entraînés par Thierry Vermersch) qui commencent à s'illustrer sur les podiums. « *La CO est une pratique qui apprend à faire face, seul, à l'imprévu. Choisir son itinéraire à l'aide d'une carte et d'une*

boussole pour aller d'un point à un autre en un temps record rend autonome et confiant en soi, ce qui ne peut être que favorable au développement et à l'épanouissement d'un gamin. »

Cet été, sept jeunes partiront en Suède pour une semaine d'entraînement et une semaine de compétition. Avant cela, ils auront participé aux temps forts organisés par le club, Défi nature de Saint-Quentin-en-Yvelines en mai et Trophée de la ville nouvelle en juin, où vous pourrez aller à leur rencontre, à moins que vous n'attendiez O'Castor en novembre. « *Très populaire, cette course rassemble chaque année plus d'un millier de participants, dont 80 % de non-licenciés, toujours bienvenus.* » Nombreux sont ceux qui se sont laissés prendre au jeu... et qui s'en portent mieux ! ■

GRAINES DE CHAMPIONS

Championnat de France 2006 (benjamines) :
Lauriane Beauvisage, championne de France
Lucile Clouard (3^e) - Zélie Boulestreau (4^e).

Championnat de France 2006 (cadettes) :
Camille Rauturier (3^e).

Médaille d'or par équipes :

Lauriane Beauvisage et Lucile Clouard.

Sans oublier la victoire des minimes et cadets (relais) au Critérium national des équipes 2006 : Audry Beauvisage, Benoît et Camille Rauturier, Camille Clouard, ni les deux champions de France de nuit 2006 : Maxime Rauturier (12 ans) et Camille Clouard (15 ans).



Guyancourt Orientation 78
Nathalie Rauturier
Tél. : 01 30 44 13 55
www.go78.org

Guyancourt cité fleurie

À l'aube de ce nouveau printemps, les Services Techniques préparent les harmonies de formes et de couleurs qui feront bientôt le bonheur des Guyancourtois.

Erwan Gouriou (responsable de la régie des espaces verts) conçoit le fleurissement de l'ensemble des quartiers. Il dessine les jardinières, les massifs et les ronds-points à main levée, une fois les catalogues des entreprises spécialisées consultés et les variétés et prix comparés. Après quoi il simule les textures, volumes et teintes imaginés pour chaque lieu, en discute avec ses collègues, puis réalise un book qu'il fait ensuite valider. « *En vrai professionnel, il refuse la routine et propose chaque année des nouveautés originales appréciées par les habitants, tout en respectant un budget qui s'élève à 21 000 € par an pour la totalité des fleurissements* », remarque Jean-Luc Moreau, son responsable direct. Un amour du travail bien fait dont les Guyancourtois profitent depuis de longues années. En 2007, une trentaine de points seront ainsi fleuris de quelque 137 massifs et jardinières, qui utiliseront une palette végétale de plus de 90 variétés différentes, pour un total estimé à 18 600 plantes.

Concours en vue

Le fil conducteur est l'utilisation de plantes peu courantes dans la région. Les compositions auront pour végétaux de décor graminée, papyrus, olivier, lantana et abutilon, associés à des plantes annuelles (géranium, pétunia, sauge, verveine), potagères ornementales (chou, poirée, cardon), grimpantes (capucine, ipomée) et de mosaïculture (pyrèthre). Six oliviers (deux fois trois) seront plantés rond-point Varian-Fry et sur la place Paul-Delouvrier, tandis que les jardinières récupérées à l'école Paul Langevin (en travaux) seront réinstallées



devant la Villa Jean Monnet (Europe). Après les travaux d'arrachage et de préparation des sols, les plantations débuteront le 7 mai pour une durée d'un mois environ, afin que les Guyancourtois aient le temps de profiter de la beauté des massifs colorés avant leurs vacances d'été. Mais d'ici là, il sera une nouvelle fois question du Concours des maisons et balcons fleuris, avec une date limite d'inscription fixée au 22 juin et un passage du jury début juillet. « *Pas de thème cette année, place à la liberté de créer, de laisser vagabonder son imagination pour inventer son propre paysage, qu'il s'agisse de fleurir un grand jardin, un modeste jardinet, une terrasse, une façade ou un petit balcon* », note le Maire. Guyancourtois aux doigts verts, timides néophytes ou experts en la matière, à vos palettes de couleurs et de fleurs, le printemps vous attend. ■



CONSEILS D'AMI

- ▶ Veillez à ne pas surcharger vos compositions, le mieux est souvent l'ennemi du bien
- ▶ Évitez une fleur de chaque couleur
- ▶ Recherchez un thème dans les couleurs, des déclinaisons de teintes
- ▶ Osez les compositions avec accessoires (treillis, terre cuite, taille...)
- ▶ Pensez aux graines d'eau (qui restituent l'eau à la plante durant tout l'été) pour vos plantations hors sol de type jardinières et pots et au bon vieux paillage (qui évite les désherbants et limite l'évaporation d'eau et la prolifération des mauvaises herbes) pour vos massifs



Merci pour la planète !

Collecte sélective à la maison, apport volontaire dans les éco-points, dépôt à la déchetterie... les Guyancourtois multiplient les bons gestes pour préserver l'environnement.

Le printemps donne en général des envies de changement, de rangement et de remise à neuf qui se traduisent par une accumulation d'objets qui deviennent du jour au lendemain encombrants. La solution : la déchetterie, que les Guyancourtois fréquentent assidûment avec des tonnages en hausse constante, comme le confirme Aurélien Philippe, animateur de tri de la commune. « Les chiffres ne cessent de grimper, avec, en 2006, 485 tonnes de tout venant, 470 de déchets verts, 402 de gravats, 183 de bois, 85 de métaux, 35 de papier et carton, 26 de déchets ménagers spéciaux, 10 de textiles, 2,5 de pneus et 1,5 de piles. Cela avant l'ouverture de la déchetterie aux habitants de Voisins-le-Bretonneux, depuis le 1^{er} janvier 2007. »

Des erreurs de tri qui ont un coût

Même démarche volontariste en ce qui concerne la collecte sélective, malgré des bacs à couvercle jaune qui contiennent parfois des journaux, magazines et bouteilles de verre qui devraient être déposés dans l'un des 35 éco-points de la

ville, voire des ordures ménagères qu'il faut ensuite retransporter et incinérer.

« Le polystyrène, le sac plastique et le verre ne vont pas dans le bac jaune. »

« Les erreurs de tri sont de moins en moins fréquentes, mais subsistent encore dans des proportions qui représentent une charge financière importante pour la collectivité, donc pour le contribuable », regrette Patrick Planque, adjoint au Maire chargé de l'écologie urbaine. Un incivisme doublé d'indifférence qui a un coût financier pour l'ensemble de la collectivité.

« Lorsqu'un bac à couvercle jaune est refusé pour non-conformité, le gardien d'immeuble ou le particulier, qui ne savent souvent pas quoi en faire, peuvent le représenter lors de la collecte des ordures ménagères, à titre exceptionnel évidemment », précise Aurélien Philippe. Quant aux verres, journaux et magazines, leur place est dans les conteneurs des éco-points, où les Guyancourtois ont déposé l'an

dernier 398 tonnes de verre et 345 tonnes de papier en apport volontaire. De quoi réaliser de belles économies d'énergie en faisant du neuf avec du vieux, tout en protégeant une planète en danger si nous ne faisons rien, y compris à titre individuel. ■

Horaires d'été de la déchetterie
Du 15 mars au 15 octobre (inclus) :
Les lundi, mercredi, jeudi et vendredi :
de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h
Le samedi et le dimanche : de 10 h à 19 h sans interruption
Fermé le mardi et le 14 juillet



Jaune, je recycle !

Le conteneur à couvercle jaune reçoit en vrac, sans sac plastique :

- ▶ bouteilles et bidons en plastique (boissons, produits ménagers ou d'entretien)
- ▶ boîtes de conserves ou de boisson (bien raclées, bien vidées)
- ▶ aérosols
- ▶ barquettes en aluminium (bien raclées, bien vidées)
- ▶ briques alimentaires (lait, jus de fruit, soupe...)
- ▶ boîtes et emballages en carton

Les cartons encombrants sont à déposer (pliés et ficelés) à côté du bac jaune le jour de la collecte.

PLEINS FEUX SUR VOTE DES TAUX



Taux d'imposition 2007 : augmentation zéro !

Bonne nouvelle pour les Guyancourtois : pour la quatrième année consécutive, les taux d'imposition seront maintenus en 2007 malgré la mise en place de nouveaux services.

Votés par le Conseil municipal le 26 mars dernier, les taux d'imposition reflètent la bonne santé financière de la Ville. La participation des familles (qu'elles soient composées d'un couple avec ou sans enfants ou pour les célibataires) ne sera pas augmentée.

« Travailler avec rigueur sur le fond et sur le long terme, tout en poursuivant le développement économique de la commune, nous a permis de limiter la dette, de ne

pas hypothéquer l'avenir en offrant aux finances communales une marge de manœuvre plus indispensable que jamais face au désengagement de l'État », remarque Marc Etienne, adjoint au Maire chargé des Finances.

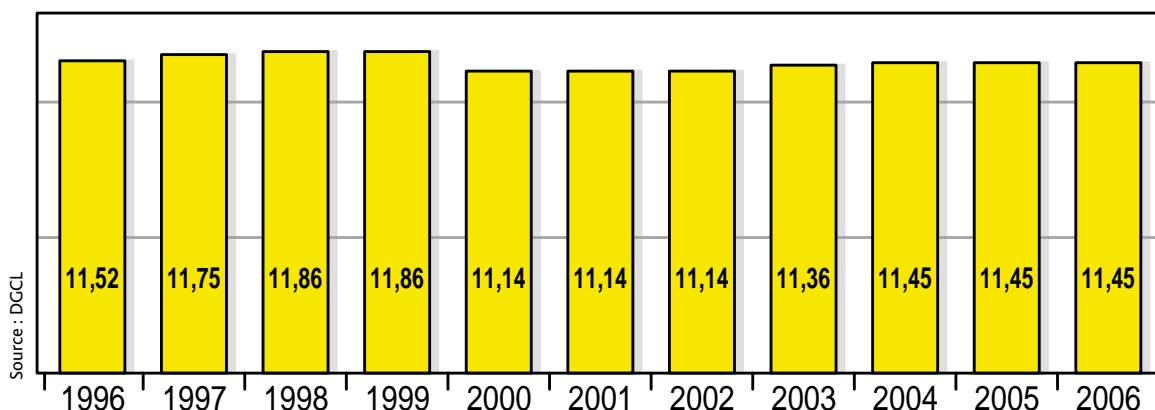
Une chose est certaine, rares sont les villes qui peuvent se permettre de ne pas augmenter les taux sur une période aussi longue. *« Outre le bénéfice qu'en tirent les habitants, ce résultat positif a pour*

avantage de prouver que cette situation n'est ni conjoncturelle, ni électorale, puisque inscrite dans la durée », note l' élu.

Taux et qualité de service maintenus

Ce tour de force s'articule autour de plusieurs axes : maintien des taux, qualité des prestations et leur extension aux nouveaux habitants, et développement de nouveaux services à la population. *« Guyancourt*

TAXE D'HABITATION : LE TAUX PLUS BAS QU'IL Y A 10 ANS !



Source : DCL



TAUX DE GUYANCOURT ET DES 7 COMMUNES DE ST-QUENTIN-EN-YVELINES EN 2006

TAUX DE TAXE HABITATION		TAUX DE TAXE FONCIÈRE SUR LES PROPRIÉTÉS BÂTIES	
Voisins	13,76 %	Trappes	22,94 %
Élancourt	13,01 %	Voisins	19,87 %
Trappes	12,86 %	Montigny	19,11 %
La Verrière	12,53 %	Magny	18,61 %
Montigny	11,53 %	Élancourt	17,85 %
Guyancourt	11,45 %	Guyancourt	17,79 %
Magny	10,31 %	La Verrière	15,29 %

IMPÔTS LOCAUX : NON AUGMENTATION DES TAUX

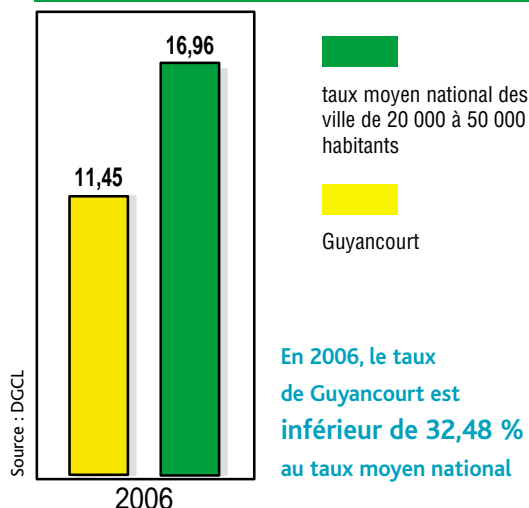
	TAUX 2006	TAUX 2007	% ÉVOLUTION DES TAUX
Habitation	11,45 %	11,45 %	+ 0,0 %
Foncier bâti	17,79 %	17,79 %	+ 0,0 %
Foncier non bâti	89,83 %	89,83 %	+ 0,0 %

verra en 2007, sans imposition supplémentaire malgré des transferts de charge toujours aussi pesants, l'ouverture de La Batterie, lieu de création, de diffusion musicale et de détente tout public, et d'un pôle multi-accueil pour les enfants », poursuit l' élu. Tout cela dans un contexte de solidarité maintenu, lui aussi, notamment à travers l'application du quotient familial et l'abattement de 20 % à la base pour tous.

En 20 ans, les taux appliqués n'ont pratiquement pas changé à Guyancourt, et n'ont connu aucune augmentation depuis 2004, à l'exception de celle des bases des valeurs locatives (revalorisation de 1,8 % cette année). Autre bonne nouvelle, le Conseil Municipal a voté une baisse de la taxe d'enlèvement des ordures ménagères de 9 %. Mais rien ne vaut une comparaison, chiffres à l'appui, pour se faire sa propre idée.



FISCALITÉ TAXE ET HABITATION



Guyancourt maintient ses taux d'imposition en 2007 et ouvre La Batterie, ainsi qu'un pôle multi-accueil pour les enfants (photo ci-contre).

Bien connaître les règles

Les 22 avril et 6 mai prochains, les Françaises et les Français sont invités à s'exprimer pour choisir leur futur(e) président(e) de la République. Infos pratiques et rappel de quelques règles de base avant cet acte citoyen qui décidera de l'avenir de notre pays.

Quelles pièces doit présenter l'électeur pour prouver son identité ?

À son entrée dans la salle de scrutin, l'électeur fait constater son identité suivant les règles et usages établis (pour les communes importantes, qu'il est bien inscrit dans le bureau de vote considéré). Cette justification se fait généralement par la production de la carte d'électeur ou d'une attestation d'inscription.

Dans les communes de plus de 5 000 habitants, les électeurs doivent présenter, en même temps que leur carte électorale ou l'attestation d'inscription en tenant lieu, une pièce d'identité (carte d'identité ou passeport en cours de validité).

Après son passage dans l'isoloir, l'électeur doit, avant d'être admis à voter, faire vérifier son identité par le président du bureau de vote. Les assesseurs sont associés, sur leur demande, à ce contrôle.

Qu'est-ce que l'électeur doit faire ?

► Faire constater son identité à son entrée dans la salle.

► Prendre, sur la table, une enveloppe électorale officielle et les bulletins de vote des candidats.

► Mettre son bulletin de vote dans cette enveloppe à l'abri des regards, c'est-à-dire dans un isoloir aménagé à cet effet (l'article L 64 du Code électoral prévoit que l'électeur atteint d'infirmité le mettant dans l'impossibilité d'introduire son bulletin dans l'enveloppe et de glisser celle-ci dans l'urne est autorisé à se faire assister par un électeur de son choix).

► Se présenter à la table de vote et, avant d'être admis à voter, faire vérifier son identité.

► Mettre lui-même l'enveloppe contenant son bulletin dans l'urne après avoir fait constater au président du bureau de vote, qui n'a en aucun cas le droit de toucher l'enveloppe, qu'il n'est porteur que d'une seule enveloppe.

► Apposer sa signature, à l'encre, en face de son nom sur la liste d'émargement.

Qu'est-ce que l'électeur ne doit pas faire ?

► Discuter (politique ou non) à l'intérieur du bureau de vote.

► Voter à bulletin ouvert, c'est-à-dire introduire son bulletin dans l'enveloppe devant les membres du bureau ou d'autres électeurs.

► Remettre l'enveloppe contenant son vote à un membre du bureau afin que ce soit ce dernier qui le glisse dans l'urne.

► Refuser d'apposer sa signature en face de son nom sur la liste d'émargement.

Le vote par procuration

Qu'entend-on par voter par procuration ?

C'est choisir un tiers électeur (nommé mandataire) qui votera à votre place (vous deviendrez alors le mandant). À noter : le mandataire choisi doit impérativement habiter la même commune que le mandant. Pensez à noter sa date de naissance.

Qui peut voter par procuration ?

Seuls les électeurs qui appartiennent à l'une des catégories des bénéficiaires énumérés par la loi peuvent, sur leur demande, donner procuration de vote. Ils doivent pour cela se rendre soit au tribunal d'instance de Versailles, soit au commissariat de Guyancourt, où ils auront à



Les dimanches 22 avril et 6 mai, les bureaux de vote seront ouverts de 8 heures à 20 heures.

rédiger une attestation sur l'honneur (présentation obligatoire d'une pièce d'identité). Après quoi un volet sera remis au mandant et un autre envoyé à l'hôtel de ville.

Quels sont les bénéficiaires ?

Ce sont des électeurs que des obligations dûment constatées retiennent éloignés du lieu de vote ou ceux qui sont dans l'impossibilité de se déplacer le jour du scrutin en raison de leur état de santé. Autrefois très restrictive (maladie, déplacement professionnel...), cette procédure peut désormais s'appliquer même en cas d'absence pour cause de congés (à condition toutefois de s'y prendre à temps !)

Dernière ligne droite

Les inscriptions sur les listes électorales se poursuivent jusqu'au 12 avril pour les personnes qui remplissent l'une des conditions suivantes après le 31 décembre 2006 :

- ▶ Les jeunes gens qui atteindront 18 ans entre le 1^{er} mars et le 21 avril 2007.
- ▶ Les militaires libérés de leurs obligations légales d'activité
- ▶ Les Françaises et Français naturalisés.
- ▶ Les fonctionnaires et agents des administrations publiques mutés ou mis en retraite.
- ▶ Les personnes ayant recouvré l'exercice du droit de vote dont ils avaient été privés par l'effet d'une décision de justice. ■

Pour tous renseignements, le Service État Civil se tient à votre disposition

NOMBRE D'INSCRITS

Évolution du nombre d'inscrits sur la liste électorale de 2002 à 2007

2002 : 13 664	2005 : 15 152
2003 : 14 028	2006 : 15 538
2004 : 14 593	2007 : 16 742

410 jeunes inscrits

Nouvelles inscriptions en 2007 : 2 870 électeurs



Quand, où voter ?

Pour garder la proximité des lieux de vote du domicile des électeurs, la Ville a ouvert deux nouveaux bureaux.

Quel jour et à quelle heure vote-t-on pour l'élection présidentielle ?

Le premier tour de l'élection présidentielle aura lieu le **dimanche 22 avril** et le second tour le **dimanche 6 mai 2007**. Les bureaux de vote de Guyancourt seront ouverts au public de **8 heures à 20 heures**.

La composition des bureaux de vote

Chacun des douze bureaux de vote (dont deux nouveaux) de Guyancourt sera composé d'un président (maire, adjoint au maire ou conseiller municipal), d'un secrétaire, de deux assesseurs au minimum (électeurs du département nommés par les candidats ou les listes) et de quatre agents administratifs (personnels de l'état civil et d'autres services municipaux).

LISTE DES BUREAUX DE VOTE

- BV1 : Hôtel de Ville – 14, rue Ambroise Croizat
- BV2 : Pont du Rouloir – École Marie Papa-Carpantier – 1, rue Guy Barrillio
- BV3 : Bois de la Grille – École Jean Lurçat – Bd Jean Jaurès
- BV4 : Le Parc – École Maximilien Robespierre – Place François Rabelais
- BV5 : Les Garennes Sud – Maison de quartier Joseph Kosma – Place Jacques Brel
- BV6 : Les Saules – École Sonia Delaunay – Bd Paul Cézanne
- BV7 : Europe – Villa Jean Monnet – 1, rue Jean Monnet
- BV8 : Villaroy – École Jean Mermoz – Salle polyvalente, rue Jules Michelet
- BV9 : Centre Ville – École Paul Langevin – 20, route de Troux
- BV10 : Les Garennes Nord – École Robert Desnos – Route de Troux
- BV11 : Mare-Jarry – École élémentaire Jean-Christophe – (nouveau bureau) 8, rue Jean Valjean
- BV12 : Europe – École Fernand Braudel (nouveau bureau) Rue Eugène-Viollet-le-Duc
- Bureau centralisateur : Hôtel de Ville – 14, rue Ambroise Croizat
Service Élections – Tél. : 01 30 48 33 22

Visualisez la localisation de votre bureau de vote sur le site de la Ville www.ville-guyancourt.fr

DANSE

Black Blanc Beur de nouveau à La Ferme

La célèbre compagnie vient présenter son nouveau spectacle, « T'es trois »

■ Dans « T'es trois », nouveau spectacle des Black Blanc Beur, un trio de danseurs – comme l'indique son titre – poursuit encore et toujours la même exploration du geste, avec une conscience et une perception des enjeux éthiques et esthétiques de plus en plus aiguë. La musique de Doctor L, figure incontournable du hip-hop et des musiques électroniques en France (Assassin, Air, Daft Punk), joue pleinement son rôle. Sorte d'épopée en cris, en souffle et en rythme, elle intègre et accompagne la mise en mouvements de notions âpres mais extrêmement contemporaines comme : conflit, duel, résistance, adaptation, torture, illusion et médiation.

POUR EN SAVOIR PLUS

« T'es trois »
samedi 8 avril à 20 h 30
La Ferme de Bel Ébat
Tél. : 01 30 48 33 44



CHANSON

Chants profonds d'Arménie

par Marianne Auricoste-Babaïan

■ Un tissage entre voix chantées et voix parlées, entre musique traditionnelle et musique savante et sacrée, entre chants populaires et chants de poètes et troubadours.

POUR EN SAVOIR PLUS

Chants profonds d'Arménie
Vendredi 27 avril à 20 h 30
Tarifs : 7,50 € ; 5 €
Maison de la Poésie

FESTIVAL OFF

La Batterie retentit... déjà

En attendant l'inauguration officielle du bâtiment, le 12 mai prochain, la Batterie vous met l'eau à la bouche avec deux concerts.

Hip-hop au pluriel

■ Dans le cadre du festival off de La Tour, La Batterie, en coproduction avec l'association Kontshasso, propose une soirée de trois concerts hip-hop. *The Proccussions*, groupe de musiciens énergiques débarquant tout droit de Californie, produisent un hip-hop sophistiqué et plein d'esprit. Leur musique est mâtinée de jazz, de soul, de rock et de hip-hop à l'ancienne. Ils seront précédés du *Klub des Losers*, groupe de rap d'origine versaillaise qui, en racontant son vécu fait de solitude et d'ennui prouve que cette musique, venue de la rue, peut concerner toutes les couches sociales. Le troisième concert sera donné par *Kohndo* et le *Velvet Club* : des textes engagés, pertinents et subtiles sur une musique hip-hop aux influences diverses qui incite à la fête.



The Proccussions

POUR EN SAVOIR PLUS

Concerts hip-hop

Judi 26 avril à 19 h 30

Tarifs : 5 € en prévente (+ frais de loc.)
dans les magasins Fnac et Virgin ;
10 € sur place.

Renseignements : 01 39 30 45 90
La Batterie – 1, rue de la Redoute

Funk et métal

■ La Batterie, en coproduction avec l'association Kontshasso, nous invite, dans le cadre du Plateau 109 organisé par le CRY (Centre de Ressources Yvelinois pour la musique) et des off de La Tour, à faire plus ample connaissance avec trois groupes yvelinois. Le *Papoo's Club*, groupe de 10 musiciens qui répète au Local Musique de la ville, propose un répertoire qui mêle funk, world, jazz et musiques latines. *Kandjar*, groupe de 2 chanteurs soutenus par une formation basse-batterie-guitare-sampler, s'oriente vers un néo-métal qui se teinte de hardcore et de métalcore. Quant à *Self Hate*, nourri d'influences diverses mais résolument Métal, il déploie toute son énergie sur scène.



Les Self Hate



Les Kandjar

POUR EN SAVOIR PLUS

Concerts funk & métal

Vendredi 27 avril à 20 h 30

Gratuit

Renseignements :

01 39 30 45 90

La Batterie

1, rue de la Redoute



Le Papoo's Club

INFOS PRATIQUES

Carnet

■ Naissances

ABID Adam, le 20/02
 AIT SALEM Yani, le 13/02
 AUVRAY Celia, le 14/02
 AZAD Anas, le 08/02
 BARRAL Amandine, le 19/02
 BENACHI Ines, le 07/02
 BOUGREAU Jules, le 21/02
 BROBAN Leslie, le 02/02
 CANOT Julien, le 09/02
 CISSE Lamine, le 13/02
 DAVOINE Sévan, le 02/02
 DESGRANGES Ambre, le 14/02
 DUSEAUX Mathis, le 17/02
 GERMAIN Alexis, le 02/02
 GERMAIN Mathis, le 08/02
 GOUJON Justine, le 08/02
 JARRIAULT Charly, le 20/02
 LAPAIX Shaynis, le 18/02
 LAPOUGE Mathis, le 07/02
 LORIN Amy, le 15/02
 LOZACHMEUR Evann, le 14/02
 MARTINAGE Amélie, le 15/02
 MATIS Alicia, le 05/02
 MAZZEGA SBOVATA Mateo, le 05/02
 NOBOUR Melinda, le 16/02
 PHILIPPONNEAU Sébastien, le 10/02
 POPOTE Priscilla, le 21/02
 SAGBOHAN Léa, le 03/02
 SAVARY Alexis, le 05/02
 SCOARNEC Méline, le 21/02
 SIDHOUM Yamin, le 10/02
 SOUMMAR Nolwenn, le 23/02
 TLIQUANT Roumaila, le 11/02
 TOUMI Alyssia, le 01/02
 VEYRAC Servane, le 13/02

■ Mariages

Le 14/02
 VALCARES Brice
 et DE OLIVEIRA Sónia
 Le 24/02
 MINGOT Sébastien
 et BILLAUDEL Réjane

■ Décès

COUSIN Solange, le 28/02
 DARY Christiane, le 28/02
 MORELLEC Léontine, le 23/02
 RIFFLARD Raymonde, le 16/02
 ROBITAILLE Henriette, le 04/02
 DUNAIS Christiane, le 26/02
 HOUDAYER Stéphane, le 20/02
 MASSIOT Madeleine, le 28/02

Petites annonces

À vendre Citroën AX – Année 1994 – 105 000 km
 Contrôle technique OK, courroie de distribution neuve.
 Prix : 1 600 €.
 Tél. : 01 30 57 02 99.

À vendre Audi 80 – 1992 – TD
 Très bon état général – Contrôle technique OK, moteur refait.
 Prix : 2 200 €.
 Tél. : 01 30 43 67 66.

À vendre salle à manger style Regency : 1 bahut, 1 table et 4 chaises.
 Prix : 150 €.
 Tél. : 01 30 52 92 40.

À vendre amplificateur de basse + 1 basse gaucher marron clair avec son étui + 1 étui vide neuf noir + une guitare folk gaucher avec son étui.
 Amplificateur marque Peavey. État Neuf.
 Tél. : 01 30 44 10 44 – 06 15 83 66 08.

À vendre Audi 80 – 1993 – TDI
 Très bon état général – Contrôle technique OK, moteur refait.
 Prix : 3 500 €.
 Tél. : 01 30 43 67 66.

Quinzaine du commerce équitable

Premier réseau spécialisé de commerce équitable, Artisans du Monde organise dans toute la France une quinzaine du commerce équitable, du 27 avril au 13 mai. Il s'agit de sensibiliser davantage les consommateurs aux enjeux de ce commerce plus respectueux des petits producteurs.

L'association Artisans du Monde de St-Quentin-en-Yvelines a une boutique à Trappes
 65 av. Paul-Vaillant-Couturier – Trappes
 ouverte du mardi au samedi 10h-13h - 15h30-19h – Tél : 01 30 50 24 94.

Vous y trouverez des produits alimentaires, de l'artisanat, des vêtements et une documentation sur le commerce équitable. Tous ces produits sont issus des pays du Sud.

GUYANCOURT POUR TOUS

LE LOGEMENT SOCIAL MERITE LE MEILLEUR

Près de 900 demandes de logement social émanant uniquement de Guyancourtois sont en attente dans notre commune. C'est pourquoi nous poursuivons notre travail pour répondre à ce besoin.

Car certaines communes dirigées par des maires de droite, quant à elles, refusent toujours la construction de logements sociaux.

Elles préfèrent se mettre hors la loi plutôt que de proposer des solutions à ceux de leurs habitants qui n'ont pas les moyens de louer dans le secteur privé ou d'acheter localement.

À cette stigmatisation du logement aidé s'ajoute bien souvent le « marquage » architectural de ces habitations. C'est une marque de mépris supplémentaire.

À Guyancourt, nous nous efforçons dans l'équilibre de mêler les différents types d'habitations. À l'aspect des bâtiments, à leur situation dans la ville ou la qualité des réalisations, nul ne peut savoir s'il s'agit de logements destinés à la vente ou à la location.

Une équipe de journalistes de TF1, qui avait choisi Guyancourt pour évoquer la mixité sociale, s'y était d'ailleurs trompée à plusieurs reprises.

Le logement social mérite le meilleur. Ses habitants également. Nous ne renierons jamais ce principe.

François Deline, Christian Prout, Geneviève Sagbohan, Yves Macheboeuf, Patrick Planque, Anne-Marie Dour, Robert Cadalbert, Marc Etienne, Alain Sense, Philippe Bonanni, Yannick Ouvrard, Danielle Hamard, Roland Nadaus, Erica Lehmann, Michel Bock, Jacqueline Ode, Madeleine Chaigne, Marie Paisley, Armelle Lebras-Chopard, Bernard Tabarie, Roland Thébault, Danièle Viala, Roger Adélaïde, Véronique Martin, Medhi Bensalem, Nathalie Hatton, Robert Oliver, Gabriel Enzo Cimino et Zora Daira, pour la liste Guyancourt pour Tous, soutenue par le Parti Socialiste, les Verts, le Parti Communiste, les Radicaux de Gauche, le Mouvement des Citoyens, les associations Dialogue et Club Jean-Jaurès.

« Conformément à l'article 9-1 de la loi n° 2002-276 dite « Démocratie de proximité » repris de l'article L2121-27-1 du CGCT et à l'article 33 du règlement intérieur du Conseil municipal, les listes siégeant au Conseil Municipal et établies en Préfecture, ont le droit de s'exprimer dans le bulletin d'information municipal »

GUYANCOURT ENSEMBLE

Le Plan Local de l'Habitat (PLH) voté par 22 voix contre 20 par la Comm d'Agglo de SQY n'a pas fait à l'évidence l'unanimité des groupes politiques. Il prévoyait la construction de 5 000 logements en 6 ans.

Toutes les couches de population de St-Quentin se voient attribuer un %, à l'exception des Anciens. La construction de maison de retraite n'est pas à l'ordre du jour. Devons-nous à ce point ignorer les besoins ? Parler de solidarité, dire que la ville est à l'écoute des anciens, ce sont des mots !

Ce que les aînés attendent, ce sont des actes ! Précarité, dépendance, solitude, dénuement, allongement de la durée de vie sont des critères qui semblent échapper à un certain nombre d'élus de gauche. Bien entendu et heureusement, tous les aînés n'ont pas de problème de logement, mais tôt ou tard, une grande majorité d'entre eux se retrouve seul. Doit-on condamner son grand-père, sa grand-mère à l'isolement, à guetter seul le passage de l'aide-soignante, du livreur de repas, du facteur ?

Roger Birzin

Vote favorable du principe de la modification en conseil municipal.

Période de concertation pendant laquelle le dossier se construit lentement sans dévoiler le projet définitif. Le 29 mai 2006, réunion d'information présentant le dossier déjà ficelé, sans possibilités de modifier les points que nous jugeons importants. Nous pensions pouvoir réagir lors de l'enquête publique.

Mais surprise, l'enquête publique ne porte que sur l'environnement paysager !

Devant ce manque de concertation, il est normal que les Guyancourtois ne daignent pas se déranger pour donner leur avis sur le registre en mairie !

Pourtant nous connaissons d'autres communes des Yvelines où les remarques des administrés sont prises en compte. Cela arrivera-t-il un jour à Guyancourt ?

Lisez la suite sur <http://avenir.guyancourt.free.fr>

J.-Y. Filoche

URBANISATION DE VILLARROY

La modification de cette zone a fait l'objet d'une procédure pour laquelle il fut difficile d'apporter une contribution positive. En voici le bref déroulement :

SAMEDI 28 AVRIL 2007 À 16H30 ET 20H30

LA 8^E NUIT DES ARTS MARTIAUX



**ARTS MARTIAUX SHEISHIN KAI
JUDO CLUB DE GUYANCOURT
CKW DRAGON NOIR
BUDO CLUB DE GUYANCOURT
TKD 78
KANNAGARA AIKIDO
BOXING CLUB**

**PAVILLON PIERRE-
WALDECK-ROUSSEAU**

**RENSEIGNEMENTS
ET BILLETTERIE :
01 30 48 34 29**

L'ensemble des recettes sera versé à l'activité
des écrivains publics de Guyancourt Accueil

WWW.VILLE-GUYANCOURT.FR

